



All-in-one :
bliksembeveiliging-
potentiaalvereffe-
ning en beveiliging
van eindtoestel in
één apparaat

All-in-one :
Parafoudre-mise
en équipotentialité et
protection de
l'appareil terminal en
un seul dispositif

**Uitvoeringen met
potentiaalvrij
wisselcontact voor
afstandsmelding**

*Exécutions avec
contact inverseur
libre de potentiel
pour signalisation
à distance*

**Eenvoudige
vervanging van
beveiligingsmodule
door module-
ontgrendelingstoets**

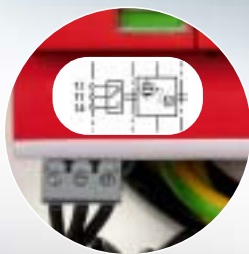
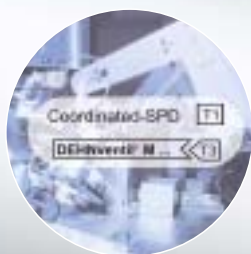
*Remplacement aisé
du module de
protection par
touche de
déverrouillage*

**Functie-aanduiding
van alle
beveiligingspaden
zonder bedrijfstrom**

*Indication de
fonction de tous les
modules sans courant
de service*

**Maximale
beschikbaarheid van
de installatie door
RADAX-Flow vonken-
brugtechnologie met
hoge volgstroom-
begrenzing**

*Disponibilité maximale
de l'installation par
technologie d'éclateurs
RADAX-Flow à
limitation élevée du
courant de suite*





DEHN + SÖHNE

Technische gegevens¹ DEHNrail Données techniques¹ DEHNrail

Afleider (SPD) volgens EN 61643-11/IEC 61643-1 SPD suivant EN 61643-11/ IEC 61643-1	Type 3/Class III Type 3/Classe III
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac/dc U_c Tension maximale de régime permanent ac/dc U_c	255 V
Nominale stroom ac I_L Courant nominal ac I_L	25 A
Nominale bliksemstootstroom (8/20) I_n Courant de foudre de choc nominal (8/20) I_n [L-N]/[L+N-PE]	3/5 kA
Beschermingsniveau U_p Niveau de protection U_p [L-N]/[L+N-PE]	≤ 1250 V/ ≤ 1500 V
Max. voorzekering Fusible amont maximal	25 A gL/gG of/ou B 25 A
Aansluitdoorsnede min. – max. Section de raccordement min. – max.	0,5 mm ² - 4 mm ²
Behuizing Enveloppe thermoplastique	Thermoplast, rode kleur, UL 94 V-0 couleur rouge, UL 94 V-0
Inbouwfmetingen (DIN 43880) Dimensions (DIN 43880)	1 mod 1 mod



Bijkomende gegevens voor FM-types Données supplémentaires pour types FM

Afstandsmeldcontact / Contactvorm wisselcontact
Contact de télésignalisation/type de contact inverseur

¹(Uittreksel uit de technische gegevens/Extrait des données techniques)

DEHNrail modular DEHNrail modular



DEHNrail M 2P 255 (FM)

Ref.: 953 200 (953 205)

Tweepolige overspanningsafleider voor de beveiliging van eindtoestellen in de industriële elektronica

DEHNrail M 2P 255 FM: met afstands-meldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)

DEHNrail M 2P 255 (FM)

Réf.: 953 200 (953 205)

Parasurtenion bipolaire pour la protection d'appareils terminaux dans l'électronique industrielle

DEHNrail M 2P 255 FM: avec contact de surveillance à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



2-polige eindtoestelbeveiliging type 3, bestaande uit basisdeel en inplugbare beveiligingsmodule

Protection d'appareils terminaux bipolaire, type 3, composée d'une base et d'un module de protection enfichable



Eenvoudige vervanging van beveiligingsmodule door module-ontgrendelingstoets

Remplacement aisé du module de protection par touche de déverrouillage

Bliksembeveiliging
Overspanningsbeveiliging
Veiligheidsmateriaal

Protection contre la foudre
Protection contre les surtensions
Matériel de sécurité

stagobel
ELECTRO

Stagobel Electro
Karrewegstraat 50
B-9800 DEINZE

Tel. +32 9 381 85 00
Fax +32 9 381 85 01
www.stagobel.be
info@stagobel.de



DEHN + SÖHNE

NEW

Red/Line





Aansluitklare complete eenheden voor alle nettypes en eenpolige afleiders voor universele toepassing

Unités complètes prêtes à être raccordées pour tous types de réseaux et écouleurs unipolaires pour application universelle

Hoog afleidvermogen en diep beveiligingsniveau

Pouvoir d'écoulement élevé et niveau de protection profond

Multifunctionele aansluitklemmen voor geleiders en kamrails in gestandaardiseerde 1-moduleafstand

Bornes de raccordement multifonctionnelles pour conducteurs et peignes de répartition à pas standardisé de 1 module

Eenvoudige vervanging van beveiligingsmodule door module-ontgrendelingstoets

Remplacement aisé du module de protection par touche de déverrouillage

Hoge toestelveiligheid door "Thermo-Dynamik-Control"

Sécurité élevée par "Thermo-Dynamik-Control"





DEHNventil[®] modular

DEHNventil[®] modular



DEHNventil[®] M TN 255 (FM)

Ref.: 951 200 (951 205)

Modulaire combi-afleider voor eenfasige TN-systemen
DEHNventil M ... FM : met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting
(potentiaalvrij wisselcontact)

DEHNventil[®] M TN 255 (FM)

Réf.: 951 200 (951 205)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes monophasés 230V-TN .
DEHNventil M ... FM : avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



DEHNventil[®] M TT 2P 255 (FM)

Ref.: 951 110 (951 115)

Modulaire combi-afleider voor eenfasige TT- en TN-systemen (Schakelvariant "1+1")
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting
(potentiaalvrij wisselcontact)

DEHNventil[®] M TT 2P 255 (FM)

Réf.: 951 110 (951 115)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes monophasés 230V-TT et TN (Variante de câblage "1+1")
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



DEHNventil[®] M TNC 255 (FM)

Ref.: 951 300 (951 305)

Modulaire combi-afleider voor TN-C-systemen
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting
(potentiaalvrij wisselcontact)

DEHNventil[®] M TNC 255 (FM)

Réf.: 951 300 (951 305)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes TN-C
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



DEHNventil[®] M TNS 255 (FM)

Ref.: 951 400 (951 405)

Modulaire combi-afleider voor TN-S-systemen
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting
(potentiaalvrij wisselcontact)

DEHNventil[®] M TNS 255 (FM)

Réf.: 951 400 (951 405)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes TN-S
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)



DEHNventil[®] M TT 255 (FM)

Ref.: 951 310 (951 315)

Modulaire combi-afleider voor TT- en TN-S-systemen (Schakelvariant "3+1")
DEHNventil M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting
(potentiaalvrij wisselcontact)

DEHNventil[®] M TT 255 (FM)

Réf.: 951 310 (951 315)

Parafoudre-parasurtension combiné modulaire pour systèmes TT et TN-S
(Variante de câblage "3+1")
DEHNventil M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

Technische gegevens DEHNventil®/Données techniques DEHNventil®

DEHNventil® M ...	TN	TT 2P	TNC	TNS	TT
Afleider (SPD) volgens EN 61643-1 <i>SPD suivant EN 61643-11</i>			Type 1 <i>Type 1</i>		
SPD volgens IEC 61643-1 <i>SPD suivant EN 61643-1</i>			Class I <i>Classe I</i>		
Nominale spanning ac U_N <i>Tension nominale U_N</i>	230 V			230/400 V	
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac U_C <i>Tension maximale de régime permanent ac U_C</i>			255 V		
Bliksemstootstroom (10/350) samen <i>Courant de choc de foudre (10/350) ensemble</i>	50 kA	50 kA	75 kA	100 kA	100 kA
Beschermingsniveau [L-N/PEN] U_P <i>Niveau de protection [L-N/PEN] U_P</i>			≤ 1,5 kV		
Beschermingsniveau [N-PE] U_P <i>Niveau de protection [N-PE] U_P</i>		≤ 1,5 kV			≤ 1,5 kV
Volgstroombegrenzing [L-N/L-PEN] ac I_{fi} <i>Capacité d'extinction du courant de suite [L-N/L-PEN] ac I_{fi}</i>			50 kA _{eff} <i>50 kA_{eff}</i>		
Volgstroombegrenzing/Selectiviteit <i>Capacité d'extinction du courant de suite /Sélectivité</i>	Niet uitschakelen van een 35 A gL/gG zekering tot 50 kA _{eff} (prosp.) <i>Non coupure d'un fusible 35 A gL/gG jusqu'à to 50 kA_{eff} (présumé.)</i>				
Aanspreektijd t_A <i>Temps de réponse t_A</i>			≤ 100 ns		
Max. voorzekering (L) tot $I_K = 50$ kA _{eff} <i>Fusible amont maximal (L) jusqu'à $I_K = 50$ kA_{eff}</i>			315 A gL/gG		
Max. voorzekering (L) bij $I_K > 50$ kA _{eff} <i>Fusible amont maximal (L) à $I_K > 50$ kA_{eff}</i>			200 A gL/gG		
Max. voorzekering (L-L') <i>Fusible amont maximal (L-L')</i>			125 A gL/gG		
TOV-Spanning [L-N] U_T <i>Tension TOV [L-N] U_T</i>			440 V/5 sec.		
TOV-Spanning [N-PE] U_T <i>Tension TOV [N-PE] U_T</i>		1200 V/200 ms			1200 V/200 ms
Bedrijfstemperatuurbereik (Parallelbedrading T_{UP} <i>Température d'utilisation (câblage parallèle) T_{UP}</i>			-40°C... + 80°C		
Bedrijfstemperatuurbereik (Doorgaande bedrading T_{US} <i>Température d'utilisation (câblage passant) T_{US}</i>			-40°C... + 60°C		
Functie-/defectaanuiding <i>Indication de fonction/de défaut</i>			groen/rood <i>vert/rouge</i>		
Aansluitdoorsnede <i>Section de raccordement</i>			min. 10 mm ² een-/fijndradig <i>min. 10 mm² rigide/brins souples</i>		
Aansluitdoorsnede (L, (N), PEN) <i>Section de raccordement (L, (N), PEN)</i>			max. 50 mm ² meerdradig/35 mm ² fijndradig <i>max. 50 mm² multi-brins/35 mm² brins souples</i>		
Aansluitdoorsnede (L', N', ⊥) <i>Section de raccordement (L', N', ⊥)</i>			max. 35 mm ² meerdradig/25 mm ² fijndradig <i>max. 35 mm² multi-brins/25 mm² brins souples</i>		
Montage op <i>Montage sur</i>			35 mm DIN-railprofiel volgens EN 60715 <i>rail DIN 35 mm suivant EN 60715</i>		
Behuizing <i>Enveloppe</i>			Thermoplast, rode kleur, UL 94 V-0 <i>thermoplastique, couleur rouge, UL 94 V-0</i>		
Beschermingsgraad <i>Degré de protection</i>			IP 20		
Inbouwafmetingen (DIN 43 880) <i>Dimensions d'encastrement (DIN 43800)</i>	4 mod <i>4 mod</i>	4 mod <i>4 mod</i>	6 mod <i>6 mod</i>	8 mod <i>8 mod</i>	8 mod <i>8 mod</i>
Bijkomende gegevens voor FM-types/Données supplémentaires pour types FM					
Afstandsmeldcontact / Contactvorm <i>Contact de télésignalisation</i>			wisselcontact <i>type de contact inverseur</i>		
Schakelvermogen ac <i>Pouvoir de coupure ac</i>			250 V/0,5 A		
Schakelvermogen dc <i>Pouvoir de coupure dc</i>			250 V/0,1 A; 125 V/0,2 A; 75 V/ 0,5 A		
Aansluitdoorsnede voor klemmen voor afstandsmelding <i>Capacité de raccordement des bornes pour signalisation à distance</i>			max. 1,5 mm ² een-/fijndradig <i>max 1.5 mm² rigide/brins souples</i>		

Technische gegevens DEHNgard®/Données techniques DEHNgard®

DEHNgard® M	TN	TT 2P	TNC	TNS	TT	DEHNgard® S	DEHNgap® C S
Afleider (SPD) volgens EN 61643-11 <i>SPD suivant EN 61643-11</i>				Type 2 Type 2			
SPD volgens IEC 61643-1 <i>SPD suivant IEC 61643-1</i>				Class II			
Nominale spanning ac U_N <i>Tension nominale ac U_N</i>	230 V			230/400 V			
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac [L-N/PEN] U_C <i>Tension maximale de régime permanent ac [L-N/PEN] U_C</i>					275 V		
Max. toelaatbare bedrijfsspanning ac [N-PE] U_C <i>Tension maximale de régime permanent ac [N-PE] U_C</i>		255 V			255 V		255 V
Nominale bliksemstootstroom (8/20) I_n <i>Courant de choc de foudre nominal (8/20) I_n</i>				20 kA			
Maximale bliksemstootstroom (8/20) I_{max} <i>Courant de choc de foudre maximal (8/20) I_{max}</i>				40 kA			
Bliksemstootstroom (10/350) [N-PE] I_{imp} <i>Courant de choc de foudre (10/350) [N-PE] I_{imp}</i>		12 kA			12 kA		12 kA
Beschermingsniveau [L-N/PEN] U_P <i>Niveau de protection [L-N/PEN] U_P</i>			< 1,25 kV				
Beschermingsniveau [L-N/PEN] bij 5 kA U_P <i>Niveau de protection [L-N/PEN] à 5 kA U_P</i>				< 1 kV			
Beschermingsniveau [N-PE] U_P <i>Niveau de protection [N-PE] U_P</i>		≤ 1,5 kV			≤ 1,5 kV		≤ 1,5 kV
Volgstroomdoofvermogen [N-PE] I_{fi} <i>Capacité d'extinction du courant de suite [N-PE] I_{fi}</i>		100 A _{eff} 100 A _{eff}			100 A _{eff} 100 A _{eff}		100 A _{eff} 100 A _{eff}
Aanspreektijd [L-N] t_A <i>Temps de réponse [L-N] t_A</i>			≤ 25 ns				
Aanspreektijd [N-PE] t_A <i>Temps de réponse [N-PE] t_A</i>		≤ 100 ns			≤ 100 ns		≤ 100 ns
Max. voorzekering <i>Fusible amont maximal</i>				125 A gL/gG			
Kortsluitvastheid bij max. voorzekering Overstroombeveiliging <i>Résistance aux courts-circuits avec fusible amont maxi</i> <i>Protection contre les surintensités</i>				50 kA _{eff} 50 kA _{eff}			
TOV-spanning [L-N/PEN] U_T <i>Tension TOV [L-N/PEN] U_T</i>				335 V/5 sec.			
TOV-spanning [N-PE] U_T <i>Tension TOV [N-PE] U_T</i>		1200 V/ 200 ms			1200 V/ 200 ms		1200 V/ 200 ms
Bedrijfstemperatuurbereik T_U <i>Température d'utilisation T_U</i>				-40°C... + 80°C			
Aansluitdoorsnede <i>Section de raccordement</i>				min. 1,5 mm ² -/een-/fijndradig min. 1.5 mm ² rigidelbrins souples			
Aansluitdoorsnede <i>Section de raccordement</i>				max. 35 mm ² meerdradig/25 mm ² fijndradig max. 35 mm ² multi-brins/25 mm ² souples			
Montage op <i>Montage sur</i>				35 mm DIN-railprofiel volgens EN 60715 rail DIN 35 mm suivant EN 60715			
Behuizing <i>Enveloppe</i>				Thermoplast, rode kleur, UL 94 V-0 thermoplastique, couleur rouge, UL 94 V-0			
Beschermingsgraad <i>Degré de protection</i>				IP 20			
Inbouwafmetingen (DIN 43880) <i>Dimensions d'encastrement (DIN 43880)</i>	2 mod 2 mod	2 mod 2 mod	3 mod 3 mod	4 mod 4 mod	4 mod 4 mod	1 mod 1 mod	1 mod 1 mod

Bijkomende gegevens voor FM-types/Données supplémentaires pour types FM

Afstandsmeldcontact / Contactvorm <i>Contact de télésignalisation</i>				wisselcontact type de contact inverseur			
Schakelvermogen ac <i>Pouvoir de coupure ac</i>				250 V/0,5 A			
Schakelvermogen dc <i>Pouvoir de coupure dc</i>				250 V/0,1 A; 125 V/0,2 A; 75 V/0,5 A			
Aansluitdoorsnede voor klemmen voor afstandsmelding <i>Capacité de raccordement des bornes pour signalisation à distance</i>				max. 1,5 mm ² een-/fijndradig max 1.5 mm ² rigidelbrins souples			

DEHNguard® modular

DEHNguard® modular

DEHNguard® M TN 275 (FM)

Ref.: 952 200 (952 205)

Modulaire overspanningsafleider voor eenfasige 230 V-TN-systemen, DEHNguard M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNguard® M TN 275 (FM)

Réf.: 952 200 (952 205)

Parasurtension modulaire pour systèmes monophasés 230V-TN, DEHNguard M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

DEHNguard® M TT 2P 275 (FM)

Ref.: 952 110 (952 115)

Modulaire overspanningsafleider voor eenfasige 230V-TT- en TN-systemen (Schakelvariant "1+1") DEHNguard M ... FM met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNguard® M TT 2P 275 (FM)

Réf.: 952 110 (952 115)

Parasurtension modulaire pour systèmes monophasés 230V-TT et TN (Variante de câblage "1+1"), DEHNguard M ... FM avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

DEHNguard® M TNC 275 (FM)

Ref.: 952 300 (952 305)

Modulaire overspanningsafleider voor TN-C-systemen DEHNguard M ... FM met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNguard® M TNC 275 (FM)

Réf.: 952 300 (952 305)

Parasurtension modulaire pour systèmes TN-C, DEHNguard M ... FM avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

DEHNguard® M TNS 275 (FM)

Ref.: 952 400 (952 405)

Modulaire overspanningsafleider voor TN-S-systemen DEHNguard M ... FM met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNguard® M TNS 275 (FM)

Réf.: 952 400 (952 405)

Parasurtension modulaire pour systèmes TN-S, DEHNguard M ... FM avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

DEHNguard® M TT 275 (FM)

Ref.: 952 310 (952 315)

Modulaire overspanningsafleider voor TT- en TN-S-systemen (Schakelvariant "3+1") DEHNguard M ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNguard® M TT 275 (FM)

Réf.: 952 310 (952 315)

Parasurtension modulaire pour systèmes TT et TN-S (Variante de câblage "3+1"), DEHNguard M ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

DEHNguard® S 275 (FM)

Ref.: 952 070 (952 090)

Eenpolige, steekbare overspanningsafleider, bestaande uit basisdeel en inplugbare beveiligingsmodule DEHNguard S ... FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNguard® S 275 (FM)

Réf.: 952 070 (952 090)

Parasurtension unipolaire enfichable, composé d'une base et un module de protection enfichable DEHNguard S ... FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)

DEHNgap C S (FM)

Ref.: 952 030 (952 035)

Eenpolige, steekbare N-PE overspanningsafleider, DEHNgap C S FM: met afstandsmeldcontact voor bewakingsinrichting (potentiaalvrij wisselcontact)



DEHNgap C S (FM)

Réf.: 952 030 (952 035)

Parasurtension unipolaire enfichable N-PE, DEHNgap C S FM: avec contact de signalisation à distance pour dispositif de surveillance (contact inverseur libre de potentiel)